

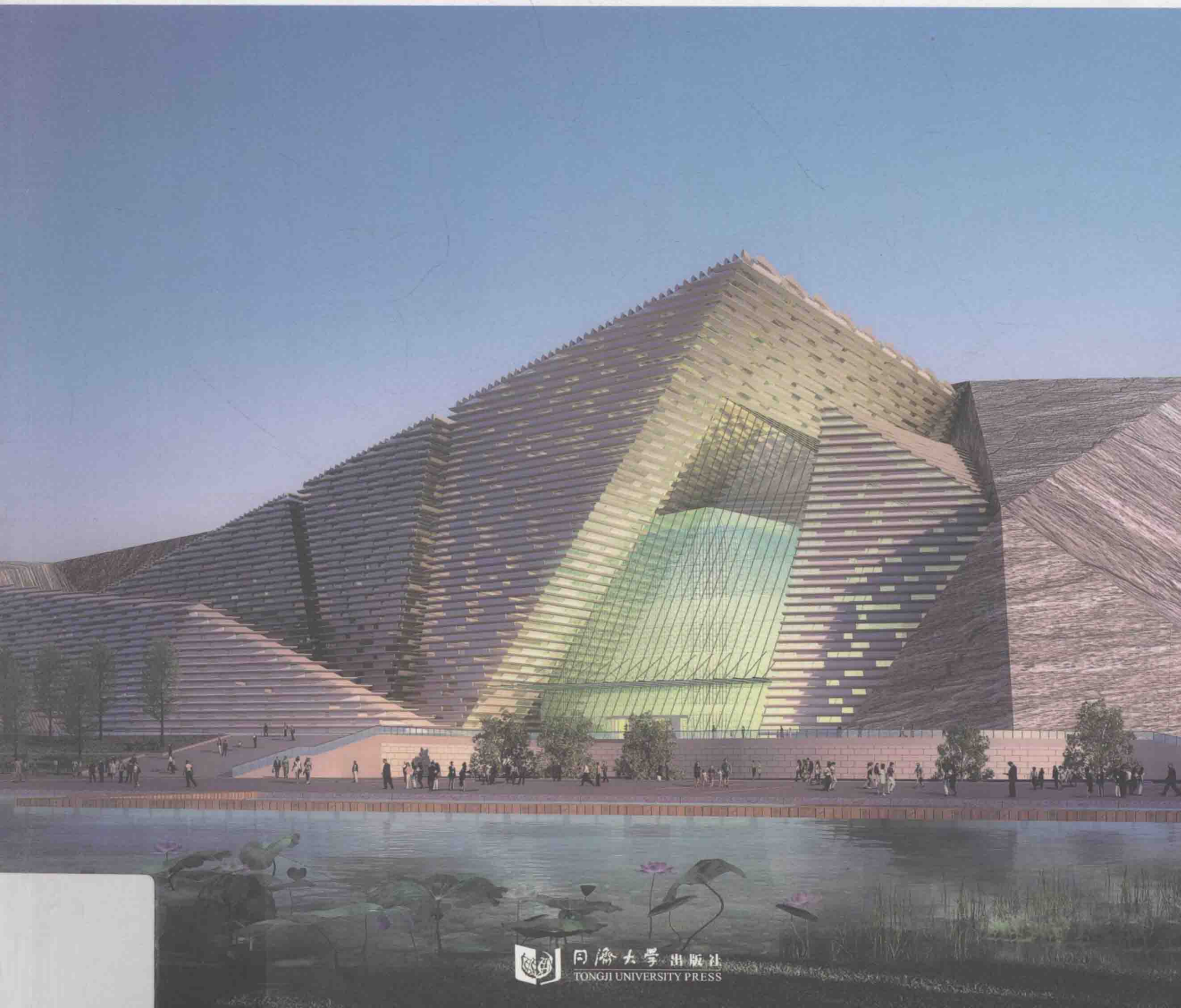
IDEAL SPACE

No. **60**

理想空间

主 编 温晓诣

文化再造



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

文化再造 / 温晓诣主编.

上海: 同济大学出版社, 2014. 1

(理想空间; 60)

ISBN 978-7-5608-5422-9

I. ①文... II. ①温... III. ①城市规

划—研究 IV. ①TU984

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第025707号

理想空间

2013. 12 (第六十辑)

编委会主任 夏南凯 王耀武

编委会成员 (以下排名顺序不分先后)

赵民 唐子来 周俭 彭震伟 郑正

夏南凯 蒋新颜 缪敏 张榜 周玉斌

张尚武 王新哲 桑劲 秦振芝 徐峰

王静 赵万民 张亚津 杨贵庆 张玉鑫

胡献丽 焦民 施卫良

执行主编 王耀武 管娟

主 编 温晓诣

责任编辑 由爱华

编 辑 管娟 郭长升 陈明龙

责任校对 徐春莲

平面设计 陈杰

网站编辑 郭长升

主办单位 上海同济城市规划设计研究院

承办单位 上海怡立建筑设计事务所

地 址 上海市杨浦区中山北路1111号同济规划大厦
1107室

邮 编 200092

征订电话 021-65988891

传 真 021-65988891-8015

邮 箱 ideal space2008@163.com

售 书 QQ 575093669

淘 宝 网 <http://shop35410173.taobao.com/>

网站地址 <http://idspace.com.cn>

广告代理 上海旁其文化传播有限公司

出版发行 同济大学出版社

策划制作 《理想空间》编辑部

印 刷 上海锦佳印刷有限公司

开 本 635mm x 1000mm 1/8

印 张 16

字 数 263000

印 数 1-10000

版 次 2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-5422-9

定 价 55.00元

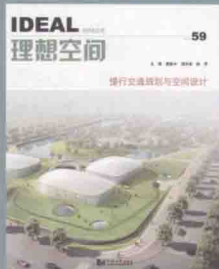
本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

编者按

当世界经历了全球贸易、互联网络和便捷交通的变革, 当人类社会因越来越频繁的居住迁徙而使其关系越来越紧密的时候, 当我们遭遇所谓“全球化”浪潮的时候, 文化间的矛盾和冲突愈演愈烈。加速的社会变动激励着人们去创造更加普遍的、世界主义的认同, 而同样是这种变动使得有些人更加坚守自己民族和群体的文化, 并以此为基础不断衍生和发展其固有文化。单以城市为例, 风靡全球的所谓“国际化浪潮”在相当程度上抹煞了城市特色的时候, 人们也比先前任何时候都清楚地意识到, 一个城市的价值就在于它能够彰显出与其他城市的不同, 也因为这种不同赋予了城市的自我认同力量。而构成一个城市独特的自我认同内涵的, 恰是这个城市与众不同的城市文化, 以及见证城市文化的物质载体——城市文化空间。

本书从城市文化与文化空间再造的规划实践出发, 通过代表性的案例, 阐述当前城市文化与文化空间再造的设计理念。主题论文从消费主义视角阐述城市文化空间的再造。专题案例, 分别选取若干有代表性的类别——消费主义和城市文化空间、溯源和传承传统文化空间, 以及文化生产与城市空间, 对国内外当前的城市文化空间再造的规划设计实践进行介绍分析, 解析规划设计目的、研究方式、解决途径、实施策略等内容。他山之石, 以德国魏玛市文化空间和德国 Adlershof 产业园为例, 围绕国外城市文化空间再造和发展情况展开讨论和思辨, 为城市文化空间再造的研究提供一个新的视角。

上期封面:



IDEALSPACE 理想空间合作单位

 <p>上海嘉定规划设计院有限公司</p> <p>上海嘉定规划设计院有限公司 负责人：徐峰 职务：院长 Tel: 021-59532491 联系人：陈娟 Tel: 021-59929283 / Fax: 021-59929263 地址：上海市嘉定区沙霞路 111 号 邮编：201800</p>	 <p>上海经纬建筑规划设计研究院有限公司</p> <p>上海经纬建筑规划设计研究院有限公司 负责人：张榜 职务：副院长 Tel: 021-65039009-103 Fax: 021-6563825 地址：上海市控江路 1555 号信息技术大厦 1308 室 网址：http://www.sh-jwjc.com</p>		
 <p>德国 ISA 意厦国际设计集团</p> <p>负责人：张亚津 职务：合伙人；驻中国地区总代表 联系人：董元明 职务：市场运营总监 Tel: 010-62696680 / Fax: 010-62696689 地址：北京市海淀区学院路甲 5 号 768 创意园 A 座西区 3-005 邮编：100083 网址：http://www.isa-design.cn</p>	 <p>江阴市规划局</p> <p>联系人：张雯 Tel: 0510-86028893 Fax: 0510-86028866 地址：江阴市五星路 18 号 网址：http://ghj.jiangyin.gov.cn</p>	 <p>荆州市规划设计研究院</p> <p>负责人：秦攀芝 职务：院长 联系人：刘祖远 Tel: 0716-8254123-8306 Fax: 0716-8265364 地址：湖北省荆州市沙市区塔桥路 20 号</p>	 <p>Halcrow 上海合乐工程咨询有限公司</p> <p>联系人：吴昊 职务：市场部主管 Tel: 021-51870288-819 / Fax: 021-62175908 地址：上海市静安区威海路 755 号文新大厦 15 楼 邮编：200041 网址：www.halcrow-sh.com</p>
 <p>大连市城市规划设计研究院</p> <p>负责人：胡献丽 职务：院长 联系人：黄川川 职务：办公室主任 Tel: 0411-83722652 / 0411-83722708 Fax: 0411-83722700 地址：大连市西岗区长春路 188 号 邮编：116011 网址：http://www.dipdi.com</p>	 <p>北京市城市规划设计研究院</p> <p>负责人：马良伟 职务：副院长 联系人：陈少军《北京规划建设》编辑部 Tel: 010-68020386 Fax: 010-68021880 地址：北京市西城区南礼士路 60 号 邮编：100045 网址：http://www.bmicpd.com</p>	 <p>上海市城市规划设计研究院</p> <p>负责人：张玉鑫 职务：院长 Tel: 021-62475904 Fax: 021-62477739 地址：上海市铜仁路 331 号 邮编：200040 网址：http://www.supdri.com</p>	
<p>重庆大学建筑城规学院</p> <p>负责人：赵万民 职务：院长 Tel: 023-65120701 / Fax: 023-65126323 地址：重庆大学 B 区建筑城规学院 网址：http://www.chongjian.com</p>			
 <p>中原地产·上海顾问中心</p> <p>负责人：王宇欣 职务：总经理 联系人：罗婷 职务：高级拓展经理 Tel: 021-51787528 Fax: 021-51789000 地址：上海市延安西路 889 号太平洋中心 23-26F 邮编：200050 网址：www.centaline.com.cn</p>			

主编简介



温晓谕

上海同济城市规划设计研究院，主任规划师，同济大学城市规划系博士研究生，2011年2月编著《理想空间》系列丛书之《旅游城镇规划与策划》。

CONTENTS

目录

主题论文

- 004 复古打造难圆文化复兴之梦想——张松教授访谈
- 007 城市文化游憩空间的重塑与再造 \ 汤少忠
- 010 消费主义视角下的城市文化空间再造 \ 温晓诣 赵殿红 万枝军
- 014 “整理国故”对当代城市文化建设的启示 \ 罗智丰
- 017 基因与再造 \ 张亚津

专题案例

地块文化再造

- 022 打造中原之玉，注入文化产业——郑州国际会议休闲中心城市设计 \ 温晓诣 赵殿红
- 029 多元视角解读武汉“楚河汉街”项目的规划与实施 \ 袁诺亚
- 034 盛唐文化的现代演绎——西安曲江大唐不夜城贞观文化广场规划与建筑设计 \ 项秉仁 郑 滢
- 040 文化特区——历史街区的变迁和记录 \ 董晓珏
- 044 都市运河更新实践中历史文脉探索——江阴市应天河地区城市设计 \ 温晓诣 黄孝文 林良伟

城市整体文化风貌再造

- 048 物质载体缺失下的文化传承与创新——以湖州太湖旅游度假区梅西片区为例 \ 张雪莲 刘 浩
- 056 凤衔如意依淮甸，飞鸣朝阳紫气来——以凤阳老城区城市设计为例，浅谈历史文化名城的发展 \ 王 玉 於晓磊
- 062 半城山水半城竹——青神控制性详细规划及水竹新城城市设计中的文化演绎与表达 \ 高南希
- 066 唤起盛世的记忆，重塑沈阳新代言——盛京皇城历史文化街区保护与复兴规划策略研究 \ 张晓云 张晓科 由宗兴
- 070 “丝路”城市的文化旅游产业区发展探析——以敦煌文化旅游区概念规划为例 \ 刘 晓 刘来玉
- 076 针对特定目标群体的文化创新与风貌控制研究——以同济小镇规划控制和实施引导项目为例 \ 张 丽 张 照
- 082 从历史街区到休闲街区——以佛山老城区城市设计国际竞赛中标方案为例 \ 潘 尧 华 乐 黄 利

主题娱乐空间

- 086 主题游乐空间规划咨询中的“人本导向”与“文化表达”——以《上海极地海洋世界定位咨询》项目为例 \ 李昌霞 周 韬 王培贤
- 091 空间创造——从创意到实施，上海之鱼侧记 \ 刘阳辉
- 094 文化小镇·武术奇葩——中国峨眉（黄湾）武术文化小镇修建方案设计 \ 戚常庆 贾淑颖

保护与更新

- 100 重现宋元古镇，再续千年窑火——吉州窑大遗址保护利用中的文化再造 \ 孙旭阳 陈 敏
- 106 再现历史风情，重塑城市名片——广州市荔湾区恩宁路旧城更新实践 \ 黄 勇 冯 萱
- 112 历史街区的文化解读及转译探索研究——以汉口原租界风貌区青岛路片的保护规划为例 \ 李晓慧 丛 蕾
- 116 基于传统与升华的价值对沈阳历史城区及文化街区保护的探索 \ 佟 磊 王 曼

他山之石

- 120 瓦伦西亚图里亚河床公园改造及其文化再造 \ 卢诗阳
- 124 杜塞尔多夫媒体港的文化与空间重塑 \ 蒋蛟龙

Top Article

- 004 Revivalism Building will Hardly Achieve the Dream of the Cultural Renaissance—Professor Zhang Song Interview
- 007 Remodeling and Reconstruction of City Cultural Recreation Space \Tang Shaozhong
- 010 Reconstitution of Urban Cultural Space under the Perspective of Consumerism \Wen Xiaoyi Zhao Dianhong Wan Zhijun
- 014 The Enlightenment of “Rediscover the National Heritage Movement” to Nowadays City's Culture Construction \ Luo Zhifeng
- 017 Gene and Reconstruction \Zhang Yajin

Subject Case

Plot of Cultural Reconstruction

- 022 Building the Jade of Central Plains, Importing the Culture Industry—Zhengzhou International Conference & Leisure Center Urban Design \Wen Xiaoyi Zhao Dianhong
- 029 Comprehensive Interpretation of the “Chuhe-Hanjie” Project in Wuhan \Yuan Nuoya
- 034 Contemporary Interpretation of the Culture of Tang Dynasty—The Planning and Architecture Design of Dafang Zhengguan Culture Center, Xi'an \Xiang Bingren Zheng Ying
- 040 Special Cultural Zone—Change and Record of Historic Conservation Area \Dong Xiaoting
- 044 Historical Context Exploration of Urban Canal Renewal Practice—Urban Design for Yingtian River, Jiangyin \Lin Liangwei Wen Xiaoyi Huang Xiaowen

City Overall Cultural Scene Reconstruction

- 048 Culture Inheritance and Innovation in the Absence of Material Carrier—Take Meixi District in Huzhou Taihu Resort as an Example \Zhang Xuelian Liu Hao
- 056 The Phoenix Hold Ruyi in the Mouth, the Purple Air Comes from the East—Fengyang Old City Urban Design On the Protection and Development of Historical and Cultural City, Fengyang Old Town, for Example \Wang Yu Yu Xiaolei
- 062 Half City Landscape Half City Bamboos—Culture Interpretation and Demonstration in Qingshen Regulatory Detailed Planning and Urban Design of Shuizhu New Town \Gao Nanxi
- 066 Recalling the Memory of Glory Age and Rebuilding Image of Shenyang—Study on Planning Policies of Protecting and Reviving Planning of Shengjing Imperial City Historical and Cultural Block \Zhang Xiaoyun Zhang Xiaoke You Zongxing
- 070 Analysis to the Cultural Tourism Industry of Cities on the Silk Road—Take the Concept Planning of Dunhuang Cultural Tourism Zone for Example \Liu Xiao Liu Laiyu
- 076 Cultural Innovation and Style Control for Specific Target Group—Case Study on Project of Planning Control and Implementation Guide of Tongji Town \Zhang Li Zhang Zhao
- 082 From the Historical Blocks to the Leisure Blocks—A Case Study of Bid Scheme of the International Competition of Urban Design on the Old Districts of Foshan \Pan Yao Hua Le Huang Li

Theme Entertainment Space

- 086 An Application of “Humanitarian Approach” and “Cultural Expression” in Themed Entertainment Development Studies—Take Shanghai Polar Ocean World as an Example \Li Changxia Zhou Tao Wang Peixian
- 091 Space Creation—From Ideal to Implement, Notes on “Shanghai Fish” Project \Liu Yanghui
- 094 Cultural Town MartialWork—Build Sexual Detailed Planning of the E'mei Martial Arts Culture Town (Huangwan) in China \Qi Changqing Jia Shuying

The Protection and Update

- 100 Reappear Ancient Town Scenery of Song and Yuan Period Rekindle the Flames of Kilns with History of a Thousand Years—The Cultural Reconstruction in the Conservation and Utilization of Jizhou Kilns Relics \Sun Xuyang Chen Min
- 106 Reproduce Historical Scenery, Reshape the City Characteristics—Case Study of Enning Rd. Old City Renewal in Liwan District, Guangzhou \Huang Yong Feng Xuan
- 112 Exploration and Research on Cultural Interpretation and Transfer of Historical District—A Case Study of the Conservation Planning in the Qingdao Road, Hankou \Li Xiaohui Cong Lei
- 116 Exploring Measures to Protect Historic Cultural Scene Of Shenyang \Tong Lei Wang Man

Voice from Abroad

- 120 The Redevelopment and Culture Reconstruction of Turia River, Valencia \Lu Shiyang
- 124 The Reshape of Culture and Space in Medien Hafen, Düsseldorf \Jiang Jiaolong

图书在版编目(CIP)数据

文化再造 / 温晓诣主编.

上海: 同济大学出版社, 2014. 1

(理想空间; 60)

ISBN 978-7-5608-5422-9

I. ①文... II. ①温... III. ①城市规

划—研究 IV. ①TU984

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第025707号

理想空间

2013. 12 (第六十辑)

编委会主任 夏南凯 王耀武

编委会成员 (以下排名顺序不分先后)

赵民 唐子来 周俭 彭震伟 郑正

夏南凯 蒋新颜 缪敏 张榜 周玉斌

张尚武 王新哲 桑劲 秦振芝 徐峰

王静 赵万民 张亚津 杨贵庆 张玉鑫

胡献丽 焦民 施卫良

执行主编 王耀武 管娟

主 编 温晓诣

责任编辑 由爱华

编 辑 管娟 郭长升 陈明龙

责任校对 徐春莲

平面设计 陈杰

网站编辑 郭长升

主办单位 上海同济城市规划设计研究院

承办单位 上海怡立建筑设计事务所

地 址 上海市杨浦区中山北二路1111号同济规划大厦

1107室

邮 编 200092

征订电话 021-65988891

传 真 021-65988891-8015

邮 箱 ideaospace2008@163.com

售书QQ 575093669

淘宝网 <http://shop35410173.taobao.com/>

网站地址 <http://idspace.com.cn>

广告代理 上海旁其文化传播有限公司

出版发行 同济大学出版社

策划制作 《理想空间》编辑部

印 刷 上海锦佳印刷有限公司

开 本 635mm x 1000mm 1/8

印 张 16

字 数 263000

印 数 1-10000

版 次 2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-5422-9

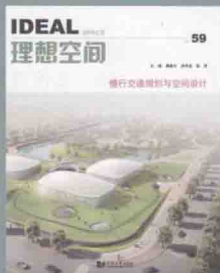
定 价 55.00元

编者按

当世界经历了全球贸易、互联网络和便捷交通的变革,当人类社会因越来越频繁的居住迁徙而使其关系越来越紧密的时候,当我们遭遇所谓“全球化”浪潮的时候,文化间的矛盾和冲突愈演愈烈。加速的社会变动激励着人们去创造更加普遍的、世界主义的认同,而同样是这种变动使得有些人更加坚守自己民族和群体的文化,并以此为基础不断衍生和发展其固有文化。单以城市为例,风靡全球的所谓“国际化浪潮”在相当程度上抹煞了城市特色的时候,人们也比先前任何时候都清楚地意识到,一个城市的价值就在于它能够彰显出与其他城市的不同,也因为这种不同赋予了城市的自我认同力量。而构成一个城市独特的自我认同内涵的,恰是这个城市与众不同的城市文化,以及见证城市文化的物质载体——城市文化空间。

本书从城市文化与文化空间再造的规划实践出发,通过代表性的案例,阐述当前城市文化与文化空间再造的设计理念。主题论文从消费主义视角阐述城市文化空间的再造。专题案例,分别选取若干有代表性的类别——消费主义和城市文化空间、溯源和传承传统文化空间,以及文化生产与城市空间,对国内外当前的城市文化空间再造的规划设计实践进行介绍分析,解析规划设计目的、研究方式、解决途径、实施策略等内容。他山之石,以德国魏玛市文化空间和德国 Adlershof 产业园为例,围绕国外城市文化空间再造和发展情况展开讨论和思辨,为城市文化空间再造的研究提供一个新的视角。

上期封面:



本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

CONTENTS

目录

主题论文

- 004 复古打造难圆文化复兴之梦想——张松教授访谈
007 城市文化游憩空间的重塑与再造 \ 汤少忠
010 消费主义视角下的城市文化空间再造 \ 温晓诣 赵殿红 万枝军
014 “整理国故”对当代城市文化建设的启示 \ 罗智丰
017 基因与再造 \ 张亚津

专题案例

地块文化再造

- 022 打造中原之玉，注入文化产业——郑州国际会议休闲中心城市设计 \ 温晓诣 赵殿红
029 多元视角解读武汉“楚河汉街”项目的规划与实施 \ 袁诺亚
034 盛唐文化的现代演绎——西安曲江大唐不夜城贞观文化广场规划与建筑设计 \ 项秉仁 郑 滢
040 文化特区——历史街区的变迁和记录 \ 董晓珏
044 都市运河更新实践中历史文脉探索——江阴市应天河地区城市设计 \ 温晓诣 黄孝文 林良伟

城市整体文化风貌再造

- 048 物质载体缺失下的文化传承与创新——以湖州太湖旅游度假区梅西片区为例 \ 张雪莲 刘 浩
056 凤衔如意依淮甸，飞鸣朝阳紫气来——以凤阳老城区城市设计为例，浅谈历史文化名城的保护与发展 \ 王 玉 於晓磊
062 半城山水半城竹——青神控制性详细规划及水竹新城城市设计中的文化演绎与表达 \ 高南希
066 唤起盛世的记忆，重塑沈阳新代言——盛京皇城历史文化街区保护与复兴规划策略研究 \ 张晓云 张晓科 由宗兴
070 “丝路”城市的文化旅游产业区发展探析——以敦煌文化旅游区概念规划为例 \ 刘 晓 刘来玉
076 针对特定目标群体的文化创新与风貌控制研究——以同济小镇规划控制和实施引导项目为例 \ 张 丽 张 照
082 从历史街区到休闲街区——以佛山老城区城市设计国际竞赛中标方案为例 \ 潘 尧 华 乐 黄 利

主题娱乐空间

- 086 主题游乐空间规划咨询中的“人本导向”与“文化表达”——以《上海极地海洋世界定位咨询》项目为例 \ 李昌霞 周 韬 王培贤
091 空间创造——从创意到实施，上海之鱼侧记 \ 刘阳辉
094 文化小镇·武术奇葩——中国峨眉（黄湾）武术文化小镇修建方案设计 \ 戚常庆 贾淑颖

保护与更新

- 100 重现宋元古镇，再续千年窑火——吉州窑大遗址保护利用中的文化再造 \ 孙旭阳 陈 敏
106 再现历史风情，重塑城市名片——广州市荔湾区恩宁路旧城更新实践 \ 黄 勇 冯 萱
112 历史街区的文化解读及转译探索研究——以汉口原租界风貌区青岛路片的保护规划为例 \ 李晓慧 丛 蕾
116 基于传统与升华的价值对沈阳历史城区及文化街区保护的探索 \ 佟 磊 王 曼

他山之石

- 120 瓦伦西亚图里亚河床公园改造及其文化再造 \ 卢诗阳
124 杜塞尔多夫媒体港的文化与空间重塑 \ 蒋蛟龙

Top Article

- 004 Revivalism Building will Hardly Achieve the Dream of the Cultural Renaissance—Professor Zhang Song Interview
- 007 Remodeling and Reconstruction of City Cultural Recreation Space \Tang Shaozhong
- 010 Reconstitution of Urban Cultural Space under the Perspective of Consumerism \Wen Xiaoyi Zhao Dianhong Wan Zhijun
- 014 The Enlightenment of "Rediscover the National Heritage Movement" to Nowadays City's Culture Construction \ Luo Zhifeng
- 017 Gene and Reconstruction \Zhang Yajin

Subject Case

Plot of Cultural Reconstruction

- 022 Building the Jade of Central Plains, Importing the Culture Industry—Zhengzhou International Conference & Leisure Center Urban Design \Wen Xiaoyi Zhao Dianhong
- 029 Comprehensive Interpretation of the "Chuhe-Hanjie" Project in Wuhan \Yuan Nuoya
- 034 Contemporary Interpretation of the Culture of Tang Dynasty—The Planning and Architecture Design of Datang Zhenguan Culture Center, Xi'an \Xiang Bingren Zheng Ying
- 040 Special Cultural Zone—Change and Record of Historic Conservation Area \Dong Xiaoting
- 044 Historical Context Exploration of Urban Canal Renewal Practice—Urban Design for Yingtian River, Jiangyin \Lin Liangwei Wen Xiaoyi Huang Xiaowen

City Overall Cultural Scene Reconstruction

- 048 Culture Inheritance and Innovation in the Absence of Material Carrier—Take Meixi District in Huzhou Taihu Resort as an Example \Zhang Xuelian Liu Hao
- 056 The Phoenix Hold Ruyi in the Mouth, the Purple Air Comes from the East—Fengyang Old City Urban Design On the Protection and Development of Historical and Cultural City, Fengyang Old Town, for Example \Wang Yu Yu Xiaolei
- 062 Half City Landscape Half City Bamboos—Culture Interpretation and Demonstration in Qingshen Regulatory Detailed Planning and Urban Design of Shuizhu New Town \Gao Nanxi
- 066 Recalling the Memory of Glory Age and Rebuilding Image of Shenyang—Study on Planning Policies of Protecting and Reviving Planning of Shengjing Imperial City Historical and Cultural Block \Zhang Xiaoyun Zhang Xiaoke You Zongxing
- 070 Analysis to the Cultural Tourism Industry of Cities on the Silk Road—Take the Concept Planning of Dunhuang Cultural Tourism Zone for Example \Liu Xiao Liu Laiyu
- 076 Cultural Innovation and Style Control for Specific Target Group—Case Study on Project of Planning Control and Implementation Guide of Tongji Town \Zhang Li Zhang Zhao
- 082 From the Historical Blocks to the Leisure Blocks—A Case Study of Bid Scheme of the International Competition of Urban Design on the Old Districts of Foshan \Pan Yao Hua Le Huang Li

Theme Entertainment Space

- 086 An Application of "Humanitarian Approach" and "Cultural Expression" in Themed Entertainment Development Studies—Take Shanghai Polar Ocean World as an Example \Li Changxia Zhou Tao Wang Peixian
- 091 Space Creation—From Ideal to Implement, Notes on "Shanghai Fish" Project \Liu Yanghui
- 094 Cultural Town Martial Work—Build Sexual Detailed Planning of the E'mei Martial Arts Culture Town (Huangwan) in China \Qi Changqing Jia Shuying

The Protection and Update

- 100 Reappear Ancient Town Scenery of Song and Yuan Period Rekindle the Flames of Kilns with History of a Thousand Years—The Cultural Reconstruction in the Conservation and Utilization of Jizhou Kilns Relics \Sun Xuyang Chen Min
- 106 Reproduce Historical Scenery, Reshape the City Characteristics—Case Study of Enning Rd. Old City Renewal in Liwan District, Guangzhou \Huang Yong Feng Xuan
- 112 Exploration and Research on Cultural Interpretation and Transfer of Historical District—A Case Study of the Conservation Planning in the Qingdao Road, Hankou \Li Xiaohui Cong Lei
- 116 Exploring Measures to Protect Historic Cultural Scene Of Shenyang \Tong Lei Wang Man

Voice from Abroad

- 120 The Redevelopment and Culture Reconstruction of Turfa River, Valencia \Lu Shiyang
- 124 The Reshape of Culture and Space in Medien Hafen, Düsseldorf \Jiang Jiaolong

复古打造难圆文化复兴之梦想

——张松教授访谈

Revivalism Building will Hardly Achieve the Dream of the Cultural Renaissance
—Professor Zhang Song Interview

记者(以下简称记):近年来中国城市的“复古”浪潮越发猛烈。在一些城市,尤其是历史文化名城开始了一场声势浩大的复古运动。千亿元“再造汴京”的开封、巨资仿建城墙的郑州,30亿元“重回汉唐”的敦煌、50亿元再现胜景的涿县……这些“杰作”的出现,中国南北恍如一片“回到宋朝”、“回到汉唐”的梦幻景象。对这场复古风潮您有什么看法?

张松教授(以下简称张):中国历史上在某些特殊的时期往往会出现复古之风。今天这场全面复兴古城传统风貌的风潮,正如北大中文系李零教授在《琢古铸今:考古发现和复古艺术》一书中描述的,“复古的狂风把山都吹倒了”。我觉得在这些城市、这些历史文化名城,从来没有像今天这样把老人家当年作出的“古为今用”、“洋为中用”的指示发挥得淋漓尽致了。

争议最大的山西大同,是首批24座国家历史文化名城之一,有着2300余年的建城史。2008年开始实施名城保护与修复工程,计划投入资金100亿元,全面恢复大同古城历史风貌。据报道仅2009年就拆迁建筑487 942.72m²。

河北的山海关,是2001年增补公布的国家历史文化名城。为了实现山海关古城“重现旧颜”,2006年4月6 000m山海关长城本体修复项目启动,2007年3月古城内四条大街街景整治项目,已建成150套形态各异的明清风格的仿古建筑。这里是拆除旧的民居建筑、建了新的仿古建筑。

大概在1990年代后期开始,我们的社会时尚中就似乎充满了古色古香的气息,几乎所有的中国人都变得很怀旧、很有历史沧桑感。一些城市也开始大规模兴建仿古街道,这种过度怀旧的做派,这种大规模走火入魔式的复古行动,是因为现实中历史环境消失得太快,人们开始真的需要文化遗产了?还是反抗城市特色危机复兴文化的义举?现在作结论恐怕为时尚早,但现实中越来越多的“明清老街”、唐宫宋城,其虚假的氛围和功利的意图已经昭然若揭,通过土地置换、大拆大迁,城市政府与投资商无外乎是为了在短期内谋取政绩和经济利益。

记:您认为出现这种复古风的主要原因是什麼?

张:从好的方面来看,应该说一些城市的主要领导开始关心城市文化发展,这是个好的现象;然而从现实中出现的问题看,一些领导干部把文化发展简单等同建筑再造这么一个简单的打造工程,不懂得文化发展比建设物质空间更不容易,更需要科学思路和有耐心的培育。在城市快速发展之后,城市中的文物古迹、历史建筑越来越少,越来越显得珍贵,一方面是由于过去不重视简单拆除过的,另一方面是因为新的建筑把太多老建筑淹没其中,市民无法感受到了。这可能是导致领导决策大兴仿古建筑的直接原因吧。其实,贯穿我国2000多年历史的“复古”艺术思潮,以及发生于20世纪80年代的仿古建筑思潮,一直都在告诉世人,假古董比真古董好看、便宜、省

钱,制造一个假古董还不会被求全责备,因是仿造、模仿,基本像那么回事就可以了。就像你在家没钱和没时间认认真真养盆花一样,退而求其次,买盆假花摆设起来也是天经地义的事儿。省钱,省事,有时还可以臭美两下,也不用担心它是死是活。基于几乎相同的“假比真好”理由,全国各地争先恐后建造“假古董”,复兴唐宋城的现象就不难理解了。

我们翻看一下贾平凹先生当年的畅销小说《废都》,在这部1993年上半年出版的有关城市生活的长篇小说中,有一段对西京这座古都文化和旅游发展状况的描述,既具有典型的代表性,又揭示了伪文化泛滥,“假古董”盛行的主要动因。

“西京是十二朝古都,文化积淀深厚是资本也是负担。各层干部和群众思维趋于保守,故长期以来经济发展比沿海省市远远落后,若如前几任的市长那样面面俱抓,常因企业老化,城建欠账太多、用尽十分力,往往只有三分效果,且当今任职总是三年或五载就得调动,长远规划难以完成便又人事更新;与其这样,倒不如抓别人不抓之业,如发展文化和旅游,短期内倒有政绩出现。市长大受启发……干了一宗千古不朽之宏业,既修复了西京城墙,疏通了城河,沿城河边建成极富地方特色的娱乐场,又改建了三条大街:一条为仿唐建筑街,专售书画、瓷器;一条为仿宋建筑街,专营全市乃至全省民间小吃;一条仿明、清建筑街,集中了所有民间工艺品、土特产。”

在实际生活中,各个城市复兴汉唐都城也好,重塑明清风貌也罢,都会有这样的理由和那样的原

因，但归根结底的驱动力可能与“废都”西京并无二样。简单地讲，真的文物古迹保护起来麻烦很多，也无法随心所欲地使用、利用。于是拆除那些不完美的真古迹、年代不够久远的历史建筑，按现代生活需要或旅游开发规划建造各类赏心悦目的“假古董”，便成为了地方政府不由自主的选择。

此外，近年来国家和各地方都出台了历史文化名城、历史风貌或历史建筑保护的相关条例，保护工作被提上了政府的议事日程，因而，大概没有人敢于公开大胆地反对历史遗产保护了，在无法大规模、简单地拆除历史建筑和历史街区时候，对偷换概念也是需要人们高度警惕的。前些时候在新浪微博上引发网友热议的北京玉河地带的开发项目、宁波月湖历史街区的改造规划等就是典型案例。

记：最近湖南凤凰为了缓解古城的压力决定在古城附近复制一个新镇“烟雨凤凰”，在云南的大理、广西的阳朔等很多地方都有类似的做法：即保留文物古迹，在周边新建仿古建筑。这似乎已经成为了一种主流方式。

张：历史建筑首先应该是真的，而不是仿建的、新建的；周边环境也应该与其有关联。我曾陪外国友人参观大同云冈石窟，大家在石窟内看得津津有味，对旁边的仿古建筑却一点兴趣都没有，在某种程度上也反映了我们作为游客的观赏偏好和取向，所以即便投巨资重建整座古城，缺了原真性和完整性，假古董凭什么吸引游客呢？

城市建设离不开特定的历史环境，建筑艺术具有鲜明的时代性。像北京四合院，每座四合院都有独特性，承载了家庭习惯、工匠意图、人文传统等历史信息，所以几乎找不到两座一模一样的老院子。如果像在生产线上大量复制，短期快速打造的建筑一定缺乏灵魂，并与传统建造理念背道而驰。

记：有人认为“假古董”既保护传统风貌，又兼顾现代发展需要，很多地方通过造假古董这条捷径实现了保护和复兴的双重效益，像南京的“夫子庙”，成都的“宽窄巷子”、“锦里”，都是“假古董”的成功案例，带动了地方旅游的发展，甚至成为城市对外展示的名片。对此您怎么看？

张：目前国内仿古建筑基本停留在具象模仿上，简单将古建筑元素附加于现代建筑的形式之上，很多都牺牲了原生态的历史文化。如按原形制、原结构、原材料、原工艺，精雕细琢复原的传统形式建筑，无可厚非，但很多地方本末倒置——推倒有内涵的古迹，通过拙劣、廉价的仿古来吸引眼球，导致仿

古建筑泛滥。

我们说“假古董”泛滥，其实“假古董”不外乎也就这么几种类型：一是拆真造假，拆除真古迹兴建“假古董”是对文物古迹直接的破坏。二是东施效颦，这类做法多是在文物古迹周边进行新的开发建设，美其名曰与传统风貌协调，少数仿古建筑一般还被认为已达到“以假乱真”的程度。三是重现辉煌，主要是对消失多年的古迹或历史地区进行大规模臆想重建，试图梦回大唐或是回到唐乾盛世。四是无中生有，完全根据传说、或是为了拍摄某一历史影视剧而兴建的影视城或布景式景观。后两类做法表面上看没有直接破坏文物，好像还在恢复传统风貌或历史景象，但这样的规划建设往往也会误导大众，混淆历史视听，这样的景观建设也不是真正的城市文化复兴。

缺乏历史文献依据、脱离历史空间关系，一座座再建的现代“假古董”和大规模拆真造假的古城“复兴”，说到底是一种“保护性破坏”行为。首先，它违反文物保护相关法规，违背文物古迹保护准则所确定的保护原则和精神，《文物保护法》明文规定：“不可移动文物已经全部毁坏的，应当实施遗址保护，不得在原址重建。”“复古、创古”的行为混淆了真文物古迹与伪文化赝品的界线，损害了文化遗产保护的真实性和完整性，多数的仿古建筑、人造景观都是以模仿或杜撰传统建筑形式建设的，加之建造周期有限、工艺技术失传等原因，“假古董”建筑远没有真文物古迹所具备的品质、细节和岁月痕迹。

其次，“盛唐想象”的规划设计策略，会造成历史文化是可以任意打造、随意打扮的思维和“创意”，这也是非常可怕的事情，当历史可以成为任意打扮的小姑娘时，那些不愿意保护文化遗产的人更是可以肆无忌惮进行破坏和拆迁，如果何时需要了、到时候有钱了，一切“历史”都可以从头再来。这其中还有文物保护的一些误区，如保古不保近，总以为历史悠久，对近现代的和当代的东西往往不看在眼里；保大不保小，重宫殿、庙宇等宏伟建筑的保护，对四合院、石库门等普通民居保护没有兴趣；保美不保“丑”，因人、因事而废物，譬如中国共产党的创始人之一陈独秀故居至今未被列为“国宝”（全国重点文物保护单位），喜欢张爱玲小说的人也许越来越多，但张爱玲生活居住过的公寓要列为上海的保护建筑，来自意识形态管理部门的权威意见总是在最后一刻作出“No”的决定。还有那些像老厂房、破仓库、旧监狱等建筑本身不够美好往往难以逃避毁灭的命运，近年来，在上海的一些工厂地区由于艺术家打破禁忌地进入，才使得那些旧厂房改建文化创意园区

能够生机盎然地存活下来。

第三，大量兴建假古董，重塑所谓传统风貌的做法，还会直接阻碍新建筑的创新和建筑文化的发展，有人以为“假古董”这种建筑形式就是“既有时代气息，又有民族特色”的代表，新建筑的创作方向。这完全是一个误区，文物古迹、历史建筑的周边环境应该是与文物古迹有关联的一个整体。拆除真古迹兴建仿古建筑，或是对消失多年的古迹简单臆想重建，或是对文物古迹、历史建筑周边环境彻底改造的做法，可以说都是违背遗产保护基本原则的破坏行为。早在20世纪30年代国际建筑协会通过的《雅典宪章》中就明确指出：“以艺术审美的借口，在历史地区内采用过去的建筑风格建造新建筑是灾难性的做法，无论以何种形式延续或引导传统风貌都是无法容忍的。”

我国幅员广大、历史悠久，即使到今天城乡各地依然保存着大量历史建筑、历史街区和古镇古村。据第三次全国文物普查成果的最新数据，全国共登记不可移动文物766 722处，其中新发现登记不可移动文物53 6001处。但这些新发现不可移动文物的保存状况不容乐观，亟待进行抢救保护、改善其本体状况和周边环境。显然，放弃对真文物的保护修缮，大力兴建“假古董”的行为，无疑违背了文化遗产的保护原则和历史名城保护的主要目标。

历史建筑保护的目的是为了城市居民更美好的生活，为了传承文化、保持和丰富城市的多样性，而不是像现在许多地方正在进行的“历史文化保护”是为了旅游开发和所谓的文化地产开发。地方政府必须把文物保护和名城保护政策纳入到文化大发展大繁荣的政策框架之中，为保护城市的公共历史和市民的集体记忆而加大资金投入，同时开展艰苦卓绝、方向正确的保护工作。在经济发展和开发建设中，要敬畏历史、尊重文化、延续文脉，以保持和建设良好的城市宜居环境为基础，实现历史文化名城的可持续发展和地区的长久繁荣与稳定。

还有，“宽窄巷子”、“锦里”不能称为“假古董”的成功案例，“锦里”是无中生有的设计项目，搬了一些老房子过来，特别是铺地的老石板都是从别的古镇搬来的；“宽窄巷子”本来就是历史文化街区，保留老房子有很多，但由于贵族化开发影响了它本来的文化特质。两者的成功更多体现在商业开发上吧。

记：我国的传统建筑主要是木构，和西方以石材为主的建筑相比不仅结构不宜久存，而且不利于建筑防火，使用空间上也有很大的局限性。那么是不是

说西方对于传统建筑的保护方式并不符合我国的实际情况?

张:其实这都是表面现象。在欧洲,当人们认为老房子残破、功能跟不上了,就会去维护和改善,转换功能,二战后许多欧洲城市投入大量人力物力保护修缮历史建筑,至今仍在持续。木结构建筑也一样,只要认为有价值,完全可以通过现代技术手段加固、改建、保留下来。某些“创造性”推进的所谓“开发式保护”,其实是“保护性破坏”。缺乏历史文献依据,脱离历史空间关系。

上海青浦金泽古镇上迎祥创意产业园就是保护传统木构建筑的成功案例。那里本身是一片原生态建筑群,由艺术家胡项城历经多年改造、修缮而成,不仅还原江南乡村传统生活场景,还让村民和城里人融入其中。其实只要用心,木结构老房子也能修好,当然,如果想拆,自然是更容易的。

历史建筑保护中其实也可以适当运用新材料和新技术的,但对于一座城市而言,首要的还是合理规划。规划前要透彻研究城市形态和历史风貌,改造和开发都应控制在合理的比例内。而非全盘否定过去,一味大拆大建。

顺便说一句,日本的古建筑多是受中国文化影响深远的传统木结构建筑,保护得非常完好,在日本的文化遗产保护方面有一条重要的理念就是“木文化”的保护。此外,不是新的公共建筑和住宅建筑也是木结构的,在可持续发展战略观念下,政府鼓励公共建筑优先考虑木结构。

记:对于那些没有文化遗存,又希望在城市中体现中国文化的城市,您有什么建议和看法?

张:中国的城市很少没有文化遗存的,只是相对少一些,或者是大量的遗存在地下,地面上存在的、能够直接感受得到的比较少吧,或者是一些比较新的、比较不那么美好的(如工业遗产等)未被人们特别是政府管理部门认定为文化遗产吧。所以,一个比较重要的课题就是对于一个新兴城市、或是城市新区建设而言,如何体现文化特色或者说如何来营造地域文化特色,确实需要认真研究,首先规划设计要结合地形地貌,要注重植被和河道的保护利用,塑造景观基础,路网密度和尺度要人性化。其次,要有总体环境文化塑造的目标方针,建筑设计要有统一的城市设计引导,在统一中寻求适度的变化,建筑单体设计在满足规范和生态、节能环保等条件的同时,特别要注重地域文化的传达和体现,但不应是简单的“粉墙黛瓦”等符号标签的拼贴和悬挂。此外,户外广告、环境小品、城市雕塑等虽然体量很小,但可以起到画

龙点睛的作用,如果在这些方面做到位的话,至少有些给你以方向感的起色吧。总之,这个话题太大,无法展开讲清楚,前些年,上海青浦区提出了“新江南水乡”的城镇风貌目标,我们帮地方政府做了城镇风貌总体设计研究,一些优秀的建筑师也做了不少有地方特色的新建筑,可以到现场考察体验,我想总比简单追求100年不落后、规模尺度世界第一等目标好多吧。另外,城市风貌规划设计引导的课题,同济院也要作为近年的重点科研课题推进,欢迎对此课题感兴趣的设计所和研究中心、技术人员积极参与。

记:您如何看待“文化再造”这种说法?或者“文化再造”的正确方式和路径?

张:我个人不喜欢“文化再造”这种说法,文化复兴都被人篡改乱用了,“文化再造”是不是更会推进地方上过度打造和仿造所谓的传统风貌和传统文化呢?恐怕很难说不会吧。文化发展和文化复兴有其客观规律和需要相应的环境条件,真正的文化繁荣不可能简单打造,很难在3—5年实现梦想,而且文化繁荣也不是单一的目标,如果经济发展的不好或经济开始出现滑坡了,通过文化发展来弥补、来振兴城市经济和城市发展,应该说都是非理性的设想,离“科学发展观”距离就更远了。因此,一个城市的文化要发展、要繁荣、要复兴,需要一个好的规划,一步一步来实施,既需要政府重视更需要全体市民的积极参与,精心种植、精心培育、精心呵护,到那个时候,文化的森林方能形成,文化的生态才能够发挥可持续的“环境”效益。

受访者简介



张松,同济大学城市规划系教授、博士生导师。

城市文化游憩空间的重塑与再造

Remodeling and Reconstruction of City Cultural Recreation Space

汤少忠

Tang Shaozhong

[摘要] 文章解读“城市文化游憩空间”在“新型城镇化”中的作用,总结“城市文化游憩空间”特性、空间构成等,并通过案例的方式,具体阐述“两大类九种空间”文化游憩重塑与再造的方法。

[关键词] 城市文化游憩空间;重塑;再造

[Abstract] This thesis interpret city cultural recreation space in the role of new urbanization, summing-up characteristics and space structure of the city cultural recreation space. And through the cases elaborate the methods of cultural recreation space remodeling and reconstruction.

[Keywords] City Cultural Recreation Space; Remodeling; Reconstruction

[文章编号] 2013-60-A-007

经常会听到一个城市历史文化深厚,动不动就一千年、两千年甚至三千年或更悠久的历史,但让人感知的空间载体很少或很薄弱,不能让人充分感知一个城市深厚的内涵和底蕴。如何挖掘城市的历史文化底蕴,再造什么文化,彰显一个城市的特色?通过何种载体再造文化元素符号,打造城市文化游憩空间?通过何种途径再造文化游憩空间,形成城市游憩特色?结合近年来笔者在奇创旅游规划设计机构做过的项目经验,解读“城市文化游憩空间的重塑与再造”。

一、“城市文化游憩空间”的建设作用

传统城镇化的迅速发展,造成城镇“居住”空间过快扩张,致使城镇建设“千城一面”,城镇居民陷入“别人的城市越来越熟悉,自己的城市越来越陌生”的尴尬境地。随着城镇化向深度进军,以及人们闲暇时间增多而对休闲空间、休闲活动日益增长的需求,新型城镇化建设一方面要强化城镇功能,另一方面要凸显城镇特色。

在强化城镇功能方面,尤其要强化城镇“游憩”功能,早在20世纪30年代《雅典宪章》中,就第一次明确提出“居住、工作、游憩与交通”四大活动是研究及分析现代城市设计时最基本的分类。在传统城镇化建设进程中“游憩”功能往往被忽视或弱化,新型城镇化迫切需要对接游憩空间的重塑与再造。

在凸显城镇特色方面,重点是增强城镇文化内涵,通过重塑历史文化、再造新生文化,构筑易于识别的城市意象空间。

城市文化游憩空间的重塑与再造,将传统历史文化、现代时尚文化通过“以文兴城”、“寓教于乐”的方式予以激活并融入人们的生活,对增强城镇化内涵,推动城镇化由初级向高级发展,以及构建易于识别的城市意象等方面都具有积极的推动作用。

二、“城市文化游憩空间”的特性

城市文化游憩空间是在城市地理空间基础上融入“文化”与“游憩”元素所形成的空间,从思维方式上看,大量运用了联想、启发、类比与推理等思维方法,是人对城市物质空间在空间维度、时间维度的能动的反应,这种空间超越了城市地理空间,成为一种“意象空间”、“心灵空间”。因此,文化游憩空间具有三大特性,一是时间变化性,如具有季节性的冰雪文化游憩活动,具有昼夜变化性的夜间文化游憩活动等;二是空间流动性,如城市节庆活动;三是场所永恒性。

三、“城市文化游憩空间”的空间构成

从与城市的空间关系上,可以分为三个圈层:内核圈层,城市中心游憩商业区(RBD),反映的是

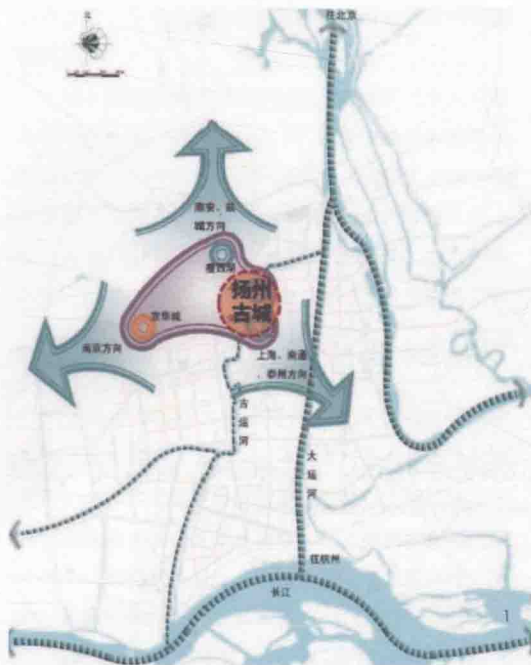
城市的商业、生活、创意文化;中间圈层,环城游憩带(ReBAM),反映的城乡结合部的文化;外部圈层,远郊特色村镇,反映的是乡土文化。

从文化类型上,可以分为两大类:城市历史文化游憩空间和城市新文化游憩空间。城市历史文化游憩空间包括历史城区、历史街区、历史建筑与构造物、历史遗址四种空间;城市新文化游憩空间包括城市公园、城市广场、城市场馆、城市滨水区、城市文化园区五种空间。

四、“城市历史文化游憩空间”的重塑

1. “历史城区”文化游憩空间重塑

历史城区作为城市生命之源和魅力之源,以其丰富的历史建筑遗存、传统的生活方式以及对城市文化的集中反映,成为城市文脉传承和文明发展的宝贵财富,对传承城市文化、塑造城市形象有着重要的意义。笔者认为历史城区的文化游憩空间的重塑,重点是在文化游憩主题形象、文化游憩系统建设方面进行重塑。奇创旅游规划咨询机构在“扬州古城区旅游发展战略规划”中提炼出扬州古城文化的核心是“水运文化、盐商文化”,通过以文注魂,还原一个文化扬州;以水兴城,再现一个运河扬州,打造“天下古运河,繁华老扬州”主题形象。并通过“春风十里扬州路”景观系统、“人生只爱扬州住”住宿系统、“淮扬风味浓似酒”餐饮系统、“十里长



街市井连”购物系统、“夜市千灯照碧云”夜间休闲系统等一系列特色系统的打造，全面重塑古城文化旅游空间。

2. “历史街区”文化旅游空间重塑

历史街区文化旅游空间的重塑，一方面要对街区的功能进行调整，激活原有街区生产、生活空间，转化为居民与旅游者的休闲体验空间；另一方面对商业业态进行调整，形成具有文化主题明晰、文化氛围浓厚的文化体验聚落。此外，对历史街区外围空间进行文化再造，可以为历史街区注入新鲜活力，增强历史街区的游憩体验深度。笔者在参与“扬州双东历史街区创建5A景区旅游提升规划”项目中，提出缝合双东历史街区的消费空间、生活空间，在双东历史街区的外围再造一种基于运河生产生活的文化旅游空间，依托运河、码头、广场、景点及沿岸建筑物，通过文化活动、文化雕塑、文化浮雕、文化遗存展示与介绍等方式，通过分段主题的建设以及游船航运的情景再现，打造“千年广陵河上图”，再造一个“运河扬州”，与双东历史街区共同形成一个“全景扬州”。

3. “历史建筑与构筑物”文化旅游空间的重塑
历史建筑物、构筑物，往往是人们对城市记忆

的地标，认识了解城市的文化符号。这些地标随着城镇迅速发展有的迷失了方向，功能作用与价值没有得到发挥；有的则在渐渐消亡。新型城镇化的发展，这些地标建筑物、构筑物迫切需要激活重塑，重新找准自己的角色。以笔者参与“大连港国际邮轮中心北部片区项目文化旅游总体策划”为例，大连港作为百年大连的时空原点和生活岸线，老港与城市同呼吸，共命运，给大连留下了丰富的历史遗存与精神遗产。作为百年大连的地标，在“浪漫之都，时尚大连”的推广宣传下，这种地标空间因现代游憩与消费功能缺失，渐渐淡出人们的视线。大连港，如何重塑文化、再造地标？奇创旅游规划咨询机构通过梳理大连港的历史发展脉络，解读大连这座浪漫时尚的城市文化内涵与沧桑厚重的老港文化表象之间的关联性，并结合现代游憩功能需求，保留港口生产历史遗迹、提升港口生活方式、增加现代消费功能，提出以“港城文化”为内涵，以国际邮轮母港为依托，将老港改建为“港城大连的文化地标、百年大连的生活岸线、时尚大连的城市客厅、海上大连的城市标识、夜色大连的休闲港湾”，通过建筑、景观、交通、商业休闲等方面文化内涵的融入来实现文化体系的建构。

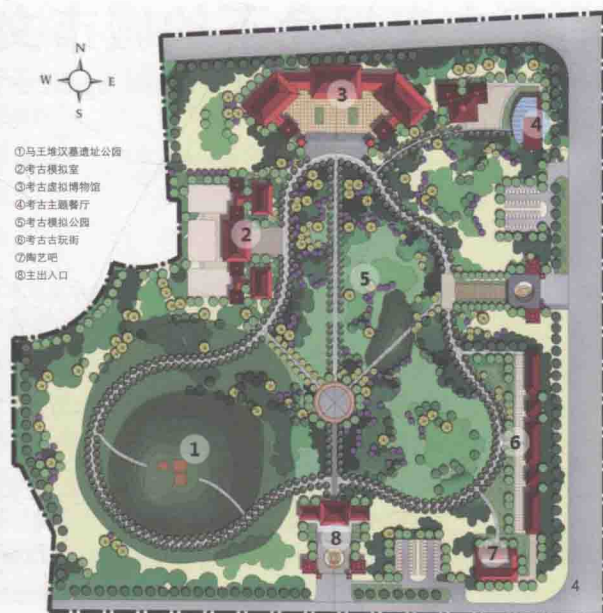
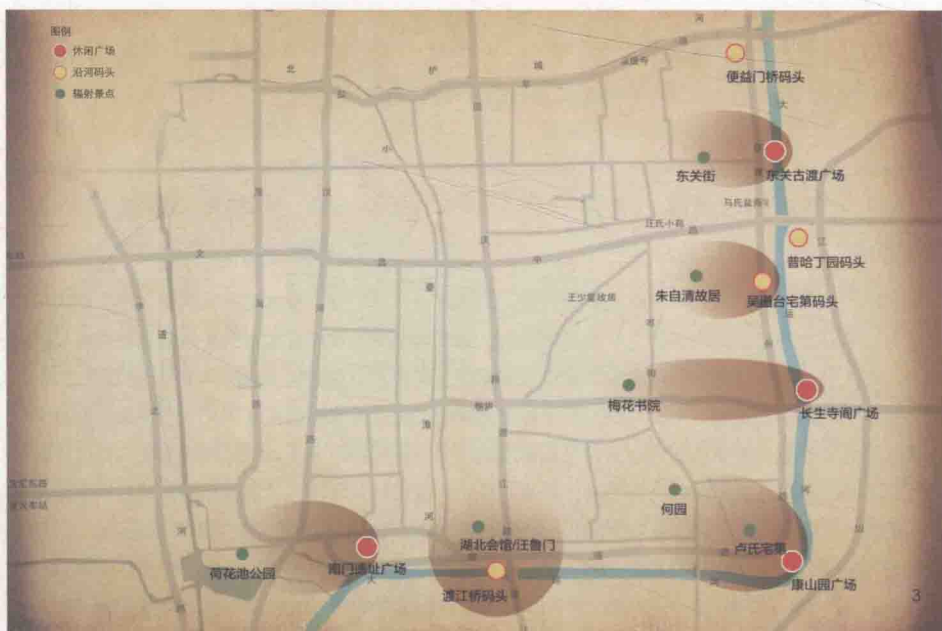
4. “历史遗址区”文化旅游空间重塑
在很多城市中存在着这种现象，历史文化深

厚，可说的很多，但历史文化遗存少、规模小，可看的、可体验的文化元素也少，即“有说头，没看头”，自然给人的文化感知不强，留下的印象自然也不深。这种遗存缺失空间的文化再造，笔者认为可以通过情景体验的方式。如笔者在“湖南省博物馆马王堆汉墓‘物址互动’文化项目概念性策划”课题中提出，围绕遗址建设遗址公园、考古模拟公园、考古虚拟博物馆等情景体验项目，在文物不在实地的情况下，通过情景体验方式，再造文化主题体验区，形成与博物馆文物展示的文化互动。

五、“城市新文化旅游空间”的再造

1. “城市公园”文化旅游空间的再造

城市公园不仅是城市居民休闲的绿地，而且可以作为文化旅游的旅游景区。笔者参与“上海徐家汇4A级景区创建项目”中的“徐家汇公园”就是一个典型案例。在文化传承上，公园保留了橡胶厂烟囱，通过创意设计，成为公园的地标；在文化再造上，依托徐家汇是“海派之源”的文化底蕴，公园整体布局呈上海版图状，公园湖设计成黄浦江形状，湖上架桥象征上海跨黄浦江的几座大桥，并配合黄浦江缩影水系，在小河的环抱中设计印象中的旧上海的老城厢。此外，公园还特别设计了一座长约200m的高架观景



1.扬州古城区位图
2.扬州古城区旅游规划功能分区
3.“运河扬州”分段布点示意图
4.“湖南省博物馆马王堆汉墓‘物址互动’文化项目概念性策划”平面图

桥，既象征穿越上海的历史与未来的“时光隧道”，又暗含上海高架路的立体城市交通。

2. “城市广场”文化游憩空间的再造

城市广场文化体现两个方面的内容，一方面是指广场建筑本身所蕴含的文化；另一方面是指在广场上开展的各种活动所体现出的文化。笔者认为上海的人民广场是城市广场文化游憩空间再造的典型代表。上海人民广场是在原有远近闻名的跑马场上进行改建，中心广场上设计富有传统文化艺术特色的浮雕，分别为“申”、“沪”古篆体，“纺织始祖黄道婆”、“科技先辈徐光启”、“友谊”、“和平”。广场建设的文化设施有博物馆、美术馆、大剧院、城市规划馆等，形成城市文化展示的集聚区。此外，在广场地下还设置了体现上海商业文化的地下商场、地下商业街。

3. “城市场馆”文化游憩空间的再造

城市的博物馆、美术馆、展览馆、体育场等是城市居民文化游憩的重要组成部分。这些空间文化的涌入，上海世博场馆、北京奥运场馆的设计值得借鉴。如上海世博会中国国家馆，现改名为中华艺术宫的设计，寓意东方之冠、鼎盛中华、天下粮仓、富庶百姓的文化内涵。又如沙特馆“丝路宝船”的设计、

日本馆“紫蚕岛”的设计、北京奥运场馆“鸟巢”、“水立方”的设计等。

4. “城市滨水区”文化游憩空间的再造

城市滨水区因其在城市中具有开阔的水面而成为城市居民和旅游者喜好休闲游憩的区域。城市滨水区文化游憩空间的再造，重点是文化设施的建设、文化氛围的营造、文化主题形象的传播推广。奇创旅游规划咨询机构在“苏州工业园区环金鸡湖地区旅游休闲与商业发展策划”中通过时尚、时光、时代三大核心文化主题引领，包装策划演绎时尚的节庆活动，如金鸡百花奖电影节、水幕电影；包装并建设展现时光、凸显时代的建筑及休闲游憩活动项目，如东方之门、鱼尾狮、印象苏州商业街等，将金鸡湖打造成“风雅闲适夜苏州”。

5. “城市文化园区”文化游憩空间的再造

城市文化园区，一方面可以依托历史遗产，如依托工业遗产建设的文化创意产业园，上海的二八号桥是传承与创新的经典案例，二期建设通过一座横跨建国中路的天桥，将一期二期两幢建筑连接在一起，成为“桥”文化演绎的一道风景线。另一方面也可以基于地域特征、产业发展通过汇集文化、演绎文化进行全新建设，如非物质文化遗产公园、民族民俗文化

园、动漫文化园、产业文化园等等。

作者简介



汤少忠，上海奇创旅游景观设计有限公司旅游研究院院长。

消费主义视角下的城市文化空间再造

Reconstitution of Urban Cultural Space under the Perspective of Consumerism

温晓诣 赵殿红 万枝军

Wen Xiaoyi Zhao Dianhong Wan Zhijun

[摘要] 20世纪以来,全球化和市场化背景下的中国改革与经济高速发展,促生了经济、文化和社会转型,消费逐步由温饱型、基本型向发展型、享受型转变,初步具备了西方“消费社会”的初期特征。而作为整个社会系统中最活跃的子系统之一的消费系统,对城市空间的发展及文化保护有着深远的影响。城市文化是构筑城市核心凝聚力的基础,文化空间是承载城市文脉的空间载体。虽然在中国城市发展历史上许多具有重要意义的文化空间已经消亡,但再造的城市文化空间,已成为兼具溯源和传承城市文化功能的城市新消费空间。本文通过对若干城市消费的文化空间布局的实证研究,考察在消费主义思潮影响下,城市文化空间在城市经济活动中的共性。其次透过消费主义视角考察城市文化空间再造效应,分析不同时期下,城市文化空间消费现象背后的社会、经济驱动作用,尤其是当前经济、社会转型时期下再造的城市文化空间发展的特征规律。最后,通过对城市文化资源的梳理,实现城市文化空间结构的再造和这些特定文化空间的文化储存与创新,在整个过程中,文化生产和文化产业的导入,将是城市文化空间再造的一条主要脉络。

[关键词] 消费主义;城市文化空间;文化空间再造;文化生产;文化产业

[Abstract] Since the end of 20th century, China's reform and high-speed economic development under the background of globalization and marketization, has accelerated the transformation of economy, culture and society. Also, the consumption pattern of citizens has been transformed from basic surviving pattern of having only adequate food and clothing, to development and enjoyment pattern. Hence, nowadays the early-stage characteristics of "Consumer Society", which was born in Western countries could also be found in China. Meanwhile, the consumption system which is the most active subsystem in all social systems, has profound influence on the formation of urban space and culture conservation. The urban culture could be seen as the base of construction of core value of cohesion, and the cultural space is the carrier of urban context. Although a lot of significant cultural spaces have disappeared in history of urban development, the reconstituted urban cultural spaces have become the new consumption spaces functioning in tracing and inheriting urban culture. Firstly, this research intended to explore the generality of reconstitution of urban cultural spaces under the influence of consumerism, by studying several urban space reconstitution cases. Secondly, this research aimed to analyze the social and economic function underpinning the consumption phenomenon in urban cultural spaces. Finally, the key point of urban cultural space reconstitution has been clarified by summarizing culture resource incase study, hence the primary method of cultural space reconstitution—introduction and upgrade of culture production and cultural industry, has been concluded in the end.

[Keywords] Consumerism; Urban Cultural Space; Cultural Space Reconstitution; Culture Production; Cultural Industry

[文章编号] 2013-60-A-010

一、城市文化空间再造热潮

1. 城市文化空间再造热潮现象

城市的文化空间是承载城市文脉的空间载体,当今如火如荼的城市化建设往往使那些具有典型代表的历史文化和文化空间正在大量的消亡,因此以凝固城市历史文化某一片断的方式再造的城市文化空间成为溯源和追忆城市历史文化的新城市文化空间代表。当前中国出现了像“杭州宋城、山东台儿庄古城、山西大同古城和开封清明上河园”等一系列再造的城市文化空间,其他地方也正在掀起城市文化空间再造的热潮。

2. 城市文化空间的再生与死亡

在全国的城市文化空间再造热潮中,一些城市文化空间得到了“再生”,打造了诸如“杭州宋城”、“台儿庄古城”之类的再生作品。另有一些胡编滥造的历史桥段、粗制滥造的规划场景使得“历

史”如同回光返照般,偶闪光辉,继而在沉寂中“死亡”。再有,当下热议的湖南“烟雨凤凰”等是否在舆论的压力下胎死腹中,还未可知。

3. 由城市文化空间再造热潮引发的思考

以上再造的城市文化空间,有的被定义为“时尚消费的空间街区”、有的被定义为“探寻历史的旅游空间”等。但正是这样的遍地开发,就如同一场场、一幕幕“生死剧”在中华大地上时常上演,有人笑,亦有人哭。

而在对城市文化溯源和文化空间进行再造的大量实际建设过程中,一系列问题接踵而至。首先是凝固的时间节点选择问题:是选择人类文明开始的时候,历史上最繁华的时候,还是史料记载最详实、最易恢复的历史时段?其次,历史上的这些文化空间多以生活性场景为主,然而面对社会发展和人们活动需求,这些文化空间不可避免地成为消费空间,怎样实现昔日生活场景再现和现实消费功能空间兼顾的需

求?再者,全球化缩短了城市间的距离,不同城市间进行着知识、信息和科技等的交流,本土文化也在这些有形与无形的交流中与外来文化相遇,城市再一次成为不同文化间的碰撞和交流之地。在城市文化和文化空间再造的过程中,再造文化的取向成为首要问题。最后,对于这些再造的城市文化和文化空间,是否有评判的标准,这些标准又是什么?一系列问题都值得我们深入思考。

二、消费主义

1. 消费、消费主义

这里所谓“消费”并不是传统政治经济学范畴里所指的对物品的需求与满足,而是指人与物品之间的关系。鲍德里亚(Jean Baudrillard)认为消费构成当下资本主义社会的内在逻辑,这些逻辑包括:

第一,商品消费面前人人平等。在消费社会里,生活中的一切都成了消费品。“无物不可以消费”。

第二，消费不仅仅体现在物质文化上，更体现在文化含义上，消费体现个人身份。英国学者卢瑞（Celia Lury）认为“消费文化是20世纪后半叶出现在欧美社会的物质文化的一种特殊形式。”物质文化领域里的消费不限于商业系统。商品由文化环境确定用途，日用品也有文化含义。卢瑞援引另两位学者的话进一步阐明自己的论点：“商品都具有价值，其价值取决于消费者的价值观……每个人既是价值的评判者也是被评判的对象……人们之所以选择这些商品，是因为它们有相应的等级……”

同时，现代社会中集体意识渐渐消失，现代社会不如传统社会强调人际关系，而是以个人为主。个体之间是疏离的，而组成大众的则是互不相干的个人。在消费社会中，更被强调的是个人主义，也就是个人作为一个具有自主性的能动者，依工具理性达成自己的目标，同时现代品牌行销将所有产品包装成定制的，宣称产品对个别消费者而言独一无二，事实上与大众产品之间差异不大。

第三，消费的不是商品和服务的使用价值，而是它们的符号象征意义。“消费主义是指这样一种生活方式：消费的目的不是为了实际需求的满足，而是不断追求被制造出来、被刺激起来的欲望的满足。”如同过度消费的美国，究其过度的缘由，往往归结长期被灌输的美利坚式的消费主义：个人成功只有通过金钱上的成功来实现，财富是通过购买商品体现的。布希亚也认为对物品的消费是一种狂欢与释放，具有游戏的特质，可以借由购买符号而获得满足与愉悦，依此逃离日常例行工作的机制。

2. 消费主义产生及发展的原因

本质原因——程秀波认为，消费主义从本质上是说由资本的内在逻辑决定的，资本的本性是追逐利润，追求经济的增长，生产愈来愈多的产品。王代月还运用马克思的资本流通过程说明生产和消费都是资本增值的手段，但在一定的历史时期何者受重视取决于当时的具体形势。福特主义出现后，生产的重点转到生活资料的生产，必然要求大规模的消费。

经济原因——金平认为，进入20世纪，特别是二战以后，资本主义国家的经济迅速发展，社会物质财富大量增加。社会各阶层的生活水准有不同程度的提高，使很多人以为地球资源的储量是无限的，物质产品的供给是无限的，社会财富是取之不竭的。于是，主张人们可以恣意占有和消耗财富的消费主义思想便产生出来。19世纪培养工人，20世纪培养消费者。

政治原因——20世纪的经济大危机之后，凯恩斯的经济理论被许多国家采用。凯恩斯认为，经济危

机产生的原因是有效需求不足，因此要刺激消费和投资，增加有效需求，促进经济发展。各国政府为了保证国民经济稳定运行并适度增长，对消费主义通常采取默认、纵容和鼓励的态度。正是在这样的政治环境下，消费主义逐渐成为人们消费行为的一种观念。

心理原因——戴锐认为，我国接受消费主义的原因之一也是心理问题。改革开放后，我国人民要求恢复被抑制的生活需要，关注物质生活水平的提高，这为以后生活需求的畸形膨胀和消费主义生活方式的出现提供了一个心理起点。另外，我国人民才开始有了真正自主的消费生活，加之诸多社会变革的逐步推进，人们对新的经济生活变得不太适应，其消费心理很不成熟，追求时尚的趋附心理，追求流行的从众心理以及攀比心理，对价格上涨与假冒伪劣的恐惧心理等大量存在，对传媒的消费引导也具有强烈的依赖性，因此，很容易接受消费主义。

文化原因——消费主义的兴起有深刻的哲学根源。在西方哲学看来，人是一种真正的“理性动物”，人类的使命就是以其体力和智力了解世界，揭示宇宙万物的运行规律，进而征服和控制世界，成为自然万物的主宰，并使其为人类服务。这种哲学思想不是把人类与自然的关系看作是一种和睦相处、互助互利的朋友关系，而是看作一种征服与被征服、剥夺与被剥夺的对立关系，表现在消费领域，它主张人类有权无限地占有和挥霍物质财富，以最大限度满足人们的感官需求。另外，享乐主义在现代社会的文化体系中占据中心地位，它导致人类对物质主义的疯狂追求，从而导致消费主义的产生。

大众传媒的推动——国内学者一致认为，大众传媒对消费主义的产生和发展起了推波助澜的作用。戴锐认为人们越来越多地接受消费主义这种生活观念，如果要追根溯源，起推动作用的因素当首推大众传媒。曹丽娟认为，消费主义生活方式的形成是出于商业集团的利益驱使并通过依附于它们的大众传媒的商业集团广告或其他各种文化、艺术的形式推销给大众。王代月认为，大众传媒尤其是广告使消费主义被制作并得逞。杨魁认为消费主义的形成更重要的影响因素是人为的诱导和推销的结果。

3. 消费主义的表现

消费主义的表现之一是感性消费。消费者在传媒的影响下，追求商品的符号信息，消费行为本身的理性和节制正在弱化，成为“跟着感觉走”的消费。

消费主义的表现之二是浪费性消费。倪瑞华认为，消费主义倡导的是一种“物用过就扔”的“一次性消费”，“耐用消费品”是“类一次性消费”。商

品的使用与否不取决于它的使用价值，而是看它是否“合潮流”、“时尚”、“我是否喜欢”。陈莉认为，浪费还表现在对消费品的过度包装，甚至包装的成本要大于消费品自身的价值。

消费主义的表现之三是炫耀性消费。金平认为，消费主义下的消费者吃穿讲排场，斗富，对什么事情都讲究大操大办。

消费主义的表现之四是个性消费。消费者所在社会的富裕程度提高和消费者自身的文化修养水平较高，将会使消费者开始真正追求个人品位。

三、城市文化空间再造的消费主义解读

1. 当今的消费观，促生了城市文化空间的再造

当今，全球化和市场化背景下的中国改革与经济高速发展，促生了经济、文化和社会转型，消费逐步由温饱型、基本型向发展型、享受型转变，初步具备了西方“消费主义社会”的初期特征。在这个转变过程中，整个社会经济的发展起着绝对性的作用，其最显著的体现就是产业发展的状况与消费之间呈现出对应的关系（表1）。

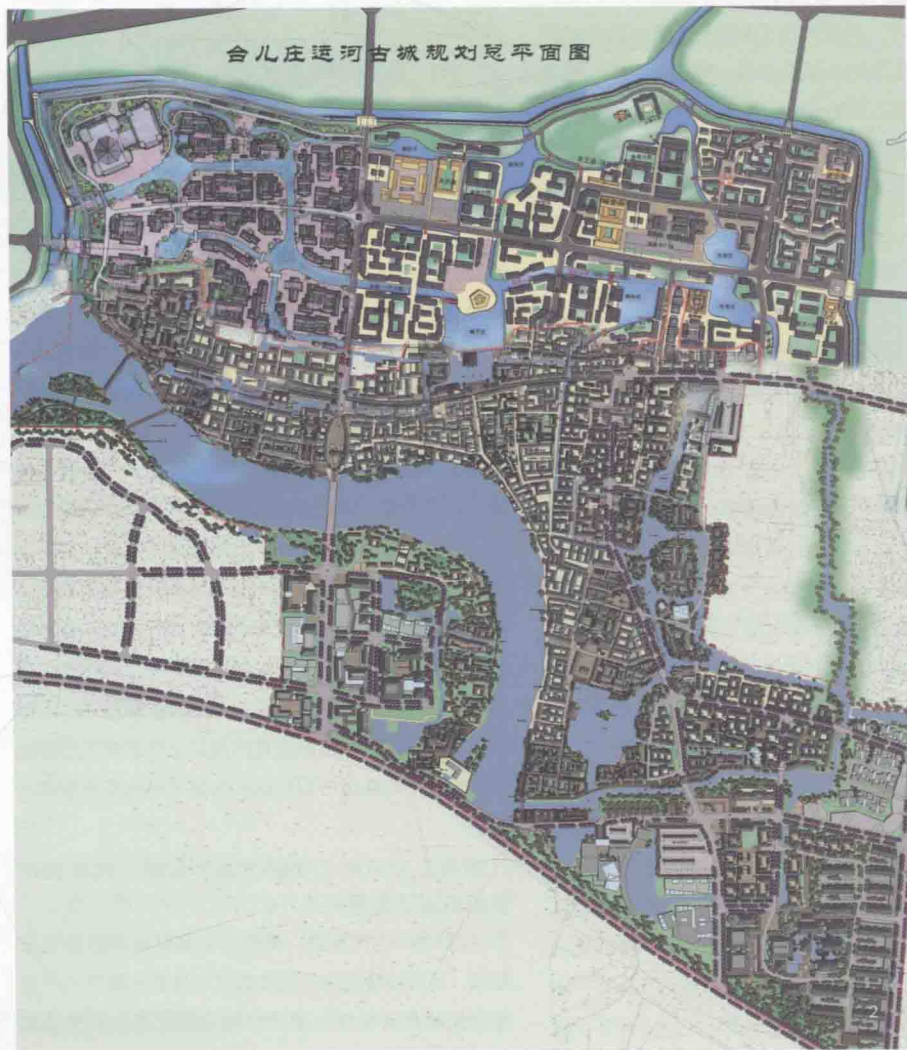
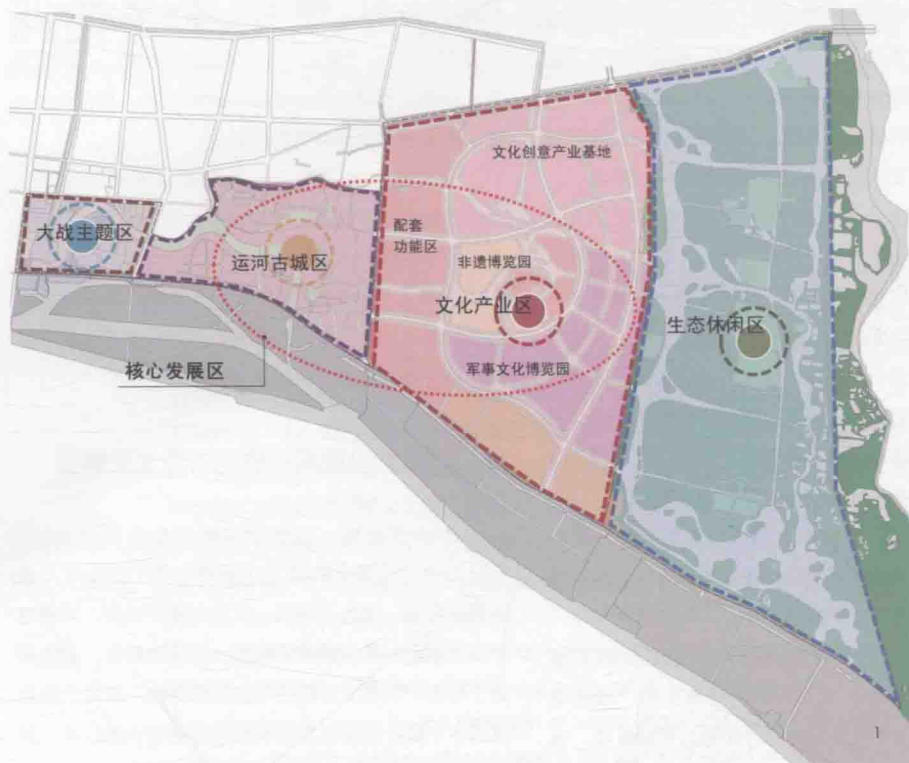
表1 产业发展之间与消费、消费观之间的关联性

产业发展	关联点	消费
第一产业	主类消费（如食品）	实用消费
第二产业	技术类消费品（如耐用品、旅游）	炫耀性消费
第三产业	信息类消费品（如信息、教育、艺术）	风格性消费

上述经济发展与消费所具备的特征形式，促生了城市文化空间的再造，即一方面，经济的发展带来了社会的富裕与市民文化素质的提高，培育了市民对炫耀与风格的消费需求“疾病”，同时，从市民土生土长的环境中迸发出的意向空间载体正好为满足这种需求提供了救治疾病的药引，并在某种程度上增强了市民的自豪感。因此，在一系列大规模建设下，再造的城市文化空间应运而生。另一方面，炫耀与个性的并存是建立在少数市民经济上“暴富”与文化素养不足交织的基础上的，所以，基于这样的交织必然促使这些再造的城市文化空间呈现“文化的畸形”，而畸形最集中的外在体现就是对历史文化信息缺乏必要的考证，进而再造出一系列说不清道不明的历史空间。

2. 消费主义中的“文化情结”加剧了城市文化空间再造的发生

自1990年代开始，随着社会富裕程度的提高与普及，一些先富起来的消费群体，他们的转变不仅仅是经济财富的积累，更体现在闲暇时间的消遣活动



上。在这过程中，感念往昔岁月成为了他们的追求，因此，清明上河图般地接地气儿的历史物件，成了他们消费的理想故园，在那里他们可以享受到风华正茂的古代场景。但是，再造的生活场景如今变成了消费场景，那小桥流水般的梦中场景，如今变成喧闹发展的商业空间，所以，有学者叹息：清明上河图怕是真要长埋于博物馆了。

另一方面，对于少数富足并具备了较高的文化修养与品位的群体，他们已经从炫耀性消费中找到自我，演绎为个性消费，他们追求更多的是来自个人的趣味，时常感叹于这些文化空间以外点缀的时尚符号等等。

基于上述，结合两大群体的关注点，城市文化空间再造热潮必然盛行。而所有这一切都可以追溯到消费本身。这些消费品，其提供者主要包括地方政府、开发商、投资者或者他们的联盟体，他们的目标更多是来源于经济与政治上的收益，如何改善城市面貌、提高地方财政地方收入等等，而对于“文化溯源”本身，缺乏关于文化的求证意识。

3. 又是什么加速了城市文化空间再造的发展？

消费社会的到来，为文化产业的发展提供技术手段和重要商品。卢瑞在总结现代消费特征时，尤其强调技术性的传播手段与营销手段的结合，对消费社会的到来所起的推进作用。现代大众传媒通过与所欲推销的商品的传播手段来“操纵”人们的欲望与趣味，甚至传媒自身也成了炙手可热的商品，这种商品恰恰就是文化产业最重要的产品之一。

反映在城市文化空间的再造上，往往反映为你方唱罢我登场，分轮演绎各自的成果作品，总是从媒体大众中了解对方的动作，又通过传媒宣传出自己的剧目，吸引大众的目光。

4. 城市文化空间的再造中：文化产业链的重要性

社会学中一般认为空间是社会行动的产物，是社会关系的反映。而文化产品消费活动的空间性也是各种社会力量、社会关系和社会过程相互作用的产物，消费空间构成生产系统和生活系统相接触相联接的地带。所谓城市文化空间的再生产，则指的是文化产业及其产品，通过人为手段再造、再现、再组织现实空间或虚拟空间，为消费者提供不同的消费体验，从而满足消费者的需求或者刺激其消费欲望。空间的再生产成为文化产业的重要特征，与消费社会的时代背景和文化产业自身产业特征密不可分，充分体现了文化产业的勃兴与消费社会的契合。

消费者的心理逻辑是通过消费寻求各种个性体验，消费者对符号商品的追求远远大于对实际物质产品的需求，而文化产业及其产品，通过城市文化空间的再生产，正可以满足消费者这种寻求体验化的消费需求。

5. 消费了“城市文化”后的得与失

在上述消费主义的种种演变中，规划师运用专业化的语言与充满理性的技术手段阐释着城市文化空间的再生，秉持不是拘泥于原有的生活形态和建筑功能布局的消极保留的想法，而